

Condizioni di Utilizzo IBM (ToU) – Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS

IBM IoT Continuous Engineering on Cloud

e

IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud

Le Condizioni di Utilizzo ("ToU") sono costituite dalle presenti Condizioni di Utilizzo IBM – Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS ("Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS") e dalle disposizioni contenute nel documento Condizioni di Utilizzo IBM - Condizioni Generali ("Condizioni Generali") disponibili alla seguente pagina web: <http://www.ibm.com/software/sla/sladb.nsf/sla/tou-gen-terms/>.

In caso di discordanza, le presenti Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS prevalgono sulle Condizioni Generali. Ordinando, accedendo o utilizzando i servizi IBM SaaS, il Cliente accetta le Condizioni di Utilizzo (ToU).

Le presenti Condizioni di Utilizzo (ToU) sono disciplinate da IBM International Passport Advantage Agreement, IBM International Passport Advantage Express Agreement, o IBM International Agreement per le offerte di servizi IBM SaaS selezionate, quando applicabili, e complessivamente costituiscono l'accordo completo tra le parti ("Accordo").

1. IBM SaaS

Le presenti Condizioni Specifiche dell'Offerta SaaS si applicano alle condizioni della seguente offerta di servizi IBM SaaS:

- IBM Quality Manager on Cloud
- IBM Team Concert on Cloud
- IBM DOORS Next Generation on Cloud
- IBM IoT Continuous Engineering on Cloud
- IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud

2. Calcolo dei Corrispettivi

I servizi IBM SaaS sono venduti secondo uno dei seguenti calcoli dei corrispettivi e come specificato nel Documento d'Ordine:

- **Utente Autorizzato** – è un'unità di misura che consente di ottenere i servizi IBM SaaS. Il Cliente deve ottenere autorizzazioni separate, dedicate per ciascun Utente Autorizzato che accede ai servizi IBM SaaS in qualsiasi modo, diretto o indiretto (ad esempio: mediante un programma multiplexing, dispositivo o server applicativo), tramite qualsiasi mezzo. È necessario ottenere titolarità sufficienti a coprire il numero di Utenti Autorizzati che accedono ai servizi IBM SaaS durante il periodo di misurazione specificato in una PoE (Proof of Entitlement) o Documento d'Ordine.

3. Corrispettivi e Fatturazione

L'ammontare da pagare per i servizi IBM SaaS è specificato nella Documentazione d'Ordine (Documento d'Ordine).

3.1 Corrispettivi Mensili Parziali

Un Corrispettivo Mensile Parziale così come specificato nel Documento d'Ordine può essere valutato proporzionalmente.

3.2 Corrispettivi di sovrapprezzo

Se l'utilizzo effettivo da parte del Cliente durante il periodo di misurazione supera la titolarità per cui è autorizzato nella PoE, al Cliente verrà fatturato mensilmente un sovrapprezzo, calcolato applicando la tariffa specificata nel Documento d'Ordine.

4. Opzioni di rinnovo del Periodo di Abbonamento ai servizi IBM SaaS

La durata dei servizi IBM SaaS inizia nel momento in cui IBM comunica al Cliente che l'accesso ai servizi IBM SaaS è disponibile, così come documentato nella PoE. Nella PoE sarà specificato se l'offerta IBM SaaS sarà rinnovata automaticamente, se procede in base a un uso continuativo o termina alla fine del periodo.

Per un rinnovo automatico, salvo comunicazione scritta da parte del Cliente di non voler rinnovare almeno 90 (novanta) giorni prima della data di scadenza del periodo contrattuale, i servizi IBM SaaS saranno rinnovati automaticamente per il periodo di Durata specificato nella presente PoE.

Per un utilizzo continuativo, i servizi IBM SaaS continueranno ad essere disponibili con cadenza mensile finché il Cliente non fornirà una comunicazione scritta di non voler rinnovare almeno 90 (novanta) giorni prima della scadenza. L'offerta IBM SaaS sarà disponibile fino alla fine del mese di calendario successivo a tale periodo di 90 (novanta) giorni.

5. Supporto tecnico

Durante il Periodo di Abbonamento e dopo che IBM ha comunicato al Cliente che l'accesso ai Servizi IBM SaaS è disponibile, il supporto tecnico per i Servizi IBM SaaS viene fornito mediante i forum online ed un sistema di reportistica dei problemi online. Qualsiasi miglioramento, aggiornamento e altri materiali forniti da IBM come parte di tale supporto tecnico sono considerati parte integrante dei servizi IBM SaaS e pertanto sono disciplinati dalle presenti Condizioni d'Uso (Terms of Use, ToU). Il Supporto tecnico è incluso nell'offerta IBM SaaS e non è disponibile come offerta separata.

Ulteriori informazioni riguardanti l'orario di disponibilità, i sistemi online di reportistica dei problemi e altre procedure e strumenti di comunicazione del supporto tecnico sono disponibili nella Guida al Supporto per IBM Software as a Service (SaaS).

Severità	Definizione di Severità	Obiettivi del Tempo di Risposta	Copertura del Tempo di Risposta
1	Inattività di servizio/impatto critico: la funzionalità aziendale critica non è operativa oppure l'interfaccia critica non funziona. Ciò è di solito applicabile a un ambiente di produzione e indica l'impossibilità di accedere ai servizi determinando un impatto critico sulle operazioni. Questa condizione richiede una soluzione immediata.	Entro (1) un'ora	24x7
2	Impatto aziendale significativo: Una funzione dei servizi aziendali o una funzione del servizio è gravemente limitata nel suo utilizzo oppure il Cliente rischia di non rispettare le scadenze aziendali.	Entro due (2) ore lavorative	Ore lavorative L-V
3	Impatto aziendale minore: indica che il servizio o la funzionalità è utilizzabile e non ha un impatto critico sulle operazioni.	Entro 4 ore lavorative	Ore lavorative L-V
4	Impatto aziendale minimo: una domanda o una richiesta non tecnica.	Entro 1 giorno lavorativo	Ore lavorative L-V

6. Ulteriori Condizioni dell'Offerta IBM SaaS

6.1 Informazioni Personali

Questa offerta IBM SaaS non è progettata in base a requisiti di sicurezza specifici per contenuti disciplinati dalla normativa vigente come, ad esempio, le informazioni personali o le informazioni personali sensibili. Il Cliente è responsabile di determinare se questi servizi IBM SaaS soddisfano le esigenze del Cliente rispetto alla tipologia di contenuti che il Cliente utilizza in connessione con i servizi IBM SaaS.

6.2 Sedi beneficiarie dei servizi

Ove applicabili, le imposte sono calcolate in base alle sedi del Cliente beneficiarie dei servizi IBM SaaS. IBM applicherà le imposte in base all'indirizzo commerciale riportato come sede principale delle attività aziendali durante la compilazione dell'ordine di IBM SaaS, salvo diversamente indicato dal Cliente. Il Cliente è responsabile di mantenere tali informazioni aggiornate e di comunicare eventuali variazioni a IBM.

Appendice A

1. IBM Quality Manager on Cloud

Questa offerta IBM SaaS fornisce piani di test dinamici, flussi di lavoro regolamentati, efficienza del laboratorio, analisi della copertura dei test e la realizzazione manuale dei test. Queste funzionalità si integrano con altre risorse del ciclo di vita come, ad esempio, gli elementi e i requisiti di lavoro, la reportistica e i dashboard. Forniscono analisi dettagliate e altamente personalizzate per aiutare a monitorare lo stato e l'avanzamento di un progetto. Report personalizzabili offrono visualizzazioni in tempo reale e l'andamento storico delle risorse su tutto il ciclo di vita, inclusi i requisiti, gli elementi di lavoro, le build, gli scenari e i risultati dei test. I report e i dashboard del team aiutano i Clienti a tenere sotto controllo lo stato del relativo progetto. I dashboard forniscono una visione a colpo d'occhio delle query degli elementi di lavoro, i feed di eventi, i report e altri elementi fondamentali per comprenderne i progressi.

2. IBM Team Concert on Cloud

Questa offerta IBM SaaS fornisce le funzionalità di change management, pianificazione, gestione della configurazione del software e di automazione, come descritto di seguito:

a. Change Management

La caratteristica principale della funzionalità di Change Management è rappresentata dagli elementi di lavoro che tracciano e coordinano le storie, i difetti, gli elementi del piano e le attività ordinarie. Gli elementi di lavoro e il processo del flusso di lavoro cui si attengono possono essere personalizzati per soddisfare il progetto del Cliente.

b. Pianificazione

La funzionalità di Pianificazione fornisce gli strumenti per supportare la pianificazione, il monitoraggio e il bilanciamento del carico di lavoro per interi progetti, per i team che lavorano all'interno di tali progetti e per i singoli sviluppatori. I piani sono accessibili a tutti i componenti del team e mostrano l'avanzamento in base ai rilasci e alle iterazioni in qualsiasi momento.

c. Gestione della Configurazione del Software

Il sistema di controllo del codice sorgente basato sui componenti fornisce un forte supporto per lo sviluppo parallelo e flessibile e per i team distribuiti geograficamente. Si integra perfettamente con il monitoraggio dei difetti, le build e l'automazione dei processi.

d. Automazione

La funzionalità di Automazione fornisce il controllo della gestione delle build ai team di sviluppo e test. I membri del team possono monitorare l'avanzamento delle build, visualizzare avvisi e risultati delle build, richiedere le build e tracciare il rapporto delle build con le risorse come, ad esempio, le serie di cambiamenti e gli elementi di lavoro.

3. IBM DOORS Next Generation on Cloud

Questa offerta IBM SaaS fornisce gli strumenti per acquisire, organizzare e riesaminare in modo collaborativo, analizzare e documentare i requisiti, soprattutto in relazione agli elementi di lavoro dello sviluppo e delle risorse di test associati.

4. IBM IoT Continuous Engineering on Cloud

Questa offerta SaaS include le funzionalità descritte in precedenza per l'offerta IBM DOORS Next Generation on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud e IBM Team Concert on Cloud, così come:

- l'accesso universale alle informazioni tecniche di tutto il ciclo di vita e l'abilitazione delle competenze tecnologiche principali attraverso l'offerta IBM DOORS Next Generation on Cloud.

- I tool IBM Rhapsody Design Manager on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud e IBM Team Concert on Cloud consentono di:
 - trovare e rilevare informazioni rilevanti indipendentemente da dove sono memorizzati e gestiti i dati;
 - comprendere e reagire al cambiamento tecnologico con piena visibilità attraverso il ciclo di vita tecnologico;
 - aiutare a trasformare gli approfondimenti in risultati affidabili con le funzionalità di visualizzazione e analisi;
 - riutilizzare, attraverso l'organizzazione delle risorse tecnologiche del ciclo di vita in base a prodotti, sistemi, sottosistemi e componenti riutilizzabili in fase di sviluppo;
 - strumenti per creare, modificare e condividere modelli e progetti, integrare le risorse di progetto con altre risorse del ciclo di vita; e
 - riesaminare, analizzare e documentare modelli e progetti in modo collaborativo.
- Report personalizzabili offrono visualizzazioni in tempo reale e l'andamento storico delle risorse in tutto il ciclo di vita, inclusi i requisiti, gli elementi di lavoro, le build, gli scenari e i risultati dei test.
- I report e i dashboard del team aiutano i Clienti a supervisionare un progetto.
- I dashboard forniscono una visione a colpo d'occhio delle query degli elementi di lavoro, i feed di eventi, i report e altri elementi fondamentali per comprenderne i progressi.

5. IBM Collaborative Lifecycle Management on Cloud

Questa offerta SaaS include le funzionalità descritte in precedenza per le offerte IBM DOORS Next Generation on Cloud, IBM Quality Manager on Cloud e IBM Team Concert on Cloud.

Accettato da:

Firma e timbro del Cliente

Data:

Ai sensi ed agli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile italiano, il Cliente approva espressamente i seguenti articoli del presente documento: "Opzioni di rinnovo del Periodo di Abbonamento ai servizi IBM SaaS".

Firma e timbro del Cliente

Data: